

A black and white photograph of a man and a woman sitting at a table, looking at a document together. The man is pointing at the document with a pen, and the woman is smiling and looking at the document. The image is partially obscured by a large, semi-transparent circular graphic.

Health care agent

A health care agent is a person who would make medical decisions and advocate for you. This role is only activated if you are unable to communicate. A health care agent does not have the authority to make financial decisions.

Choosing a health care agent is an important part of advance care planning. Advance care planning is the process of making decisions about your future medical needs in the event you are unable to speak for yourself.

Tell your loved ones who your health care agent is. Make sure your health care agent knows the names and contact information for your health care providers.

In Iowa, the legal advance directive form designating the health care agent is called the Durable Power of Attorney for Health Care (DPOAH). A DPOAH may be revoked (canceled) at any time either verbally or in writing. The form not only allows you to designate an agent, but also limits the type and scope of decisions they can make. Without the Durable Power of Attorney for Health Care, your next of kin, such as a spouse or adult son or daughter, will be given the responsibility.

What are qualities of a good health care agent?

- Someone close to you and whom you trust
- Understands your values
- Knows you and your wishes well
- Has the ability to make decisions in stressful situations
- An adult (18 or older)
- Is not afraid to ask questions and advocate for you

It is important your designated health care agent agrees to the responsibility. Give your health care agent and your provider a copy of your advance directives.

It is recommended you choose one health care agent and name an alternate in case that person is unavailable when decisions need to be made.

Agente de atención médica



Un agente de atención médica es una persona que podría tomar decisiones médicas y defenderlo. Este rol solo se activa si usted no es capaz de comunicarse. Un agente de atención médica no tiene autoridad para tomar decisiones financieras.

La elección de un agente de atención médica es una parte importante de la planificación anticipada de la atención. La planificación anticipada de la atención es el proceso de tomar decisiones sobre sus necesidades médicas futuras en caso de que no pueda hablar por su cuenta.

Comuníquese a sus seres queridos quién es su agente de atención médica. Asegúrese de que su agente de atención médica conozca los nombres e información de contacto de sus proveedores de atención médica.

En Iowa, el formulario para directivas anticipadas para designar de forma legal a su agente de atención médica se conoce como Poder notarial duradero para la atención médica (DPOAH, por sus siglas en inglés). Un DPOAH puede revocarse (cancelarse) en cualquier momento, ya sea de forma verbal o por escrito. El formulario no solo le permite designar un agente, sino que también limita el tipo y el alcance de las decisiones que este puede tomar. Sin un Poder notarial duradero para la atención médica, la responsabilidad recaerá en su familiar más cercano, como su cónyuge o su hijo o hija adultos.

¿Qué cualidades tiene un buen agente de atención médica?

- Alguien que sea cercano a usted y en quien confíe
- Que comprenda sus valores
- Que lo conozca bien a usted y a sus deseos
- Que tenga la capacidad de tomar decisiones en situaciones de mucho estrés
- Que sea un adulto (de 18 años o mayor)
- Que no tema hacer preguntas y defenderlo

Es importante que el agente de atención médica que designe esté de acuerdo en tomar esta responsabilidad. Su agente de atención médica y su proveedor deben tener una copia de sus directivas anticipadas.

Se recomienda elegir un agente de atención médica y nombrar a un suplente, en caso de que esa persona no esté disponible cuando sea necesario tomar decisiones.

MercyOne.org/acp

Agent zdravstvene zaštite



Agent zdravstvene zaštite je osoba koja bi donosila medicinske odluke i zastupala vas. Ova uloga se aktivira samo ako vi niste u stanju da komunicirate. Agent zdravstvene zaštite nema ovlaštenje da donosi financijske odluke.

Biranje agenta zdravstvene zaštite je važan dio u pravovremenom planiranju njege. Pravovremeno planiranje njege je proces donošenja odluka o vašim budućim medicinskim potrebama u slučaju da ne budete u stanju zastupati sami sebe.

Recite svojim voljenima ko je vaš agent zdravstvene zaštite. Osigurajte da vaš agent zdravstvene zaštite zna imena i podatke za kontakt vašeg pružatelja zdravstvene njege.

U državi Iowa, obrazac za unaprijed navedena uputstva kojima se imenuje zastupnik za zdravstvenu zaštitu, naziva se Trajna punomoć za zdravstvenu zaštitu (Durable Power of Attorney for Health Care, DPOAH). DPOAH se može opozvati (otkazati) u bilo kojem trenutku, usmenim ili pisanim putem. Ovaj obrazac ne samo da vam omogućava imenovanje agenta, već i ograničava vrstu i opseg odluka koje on može donijeti. Bez Trajne punomoći za zdravstvenu zaštitu, odgovornost će biti dodijeljena vašem najbližem srodniku, poput supružnika ili punoljetnog sina ili kćeri.

Koje su osobine dobrog agenta zdravstvene zaštite?

- Neko ko vam je blizak i kome vjerujete
- Razumije vaše vrijednosti
- Dobro vas poznaje i želi vam dobro
- Ima sposobnost donošenja odluka u stresnim situacijama
- Punoljetna osoba (18 godina ili starija)
- Ne boji se da postavlja pitanja i da vas zastupa u vašu korist

Važno je da vaš imenovani agent zdravstvene zaštite pristane na ovu odgovornost. Dajte svom agentu zdravstvene zaštite i svom pružatelju usluga kopiju svojih uputstava u slučaju nesposobnosti donošenja odluka.

Preporučuje se da odaberete jednog agenta zdravstvene zaštite i imenujete zamjenskog u slučaju da ta osoba nije dostupna kada je potrebno donijeti odluke.

MercyOne.org/acp

Người đại diện chăm sóc sức khỏe

Người đại diện chăm sóc sức khỏe là người sẽ thay quý vị đưa ra các quyết định y tế và bảo vệ quyền lợi cho quý vị. Vai trò này chỉ được bắt đầu khi quý vị không thể giao tiếp. Người đại diện chăm sóc sức khỏe không có quyền đưa ra các quyết định tài chính.

Việc chọn người đại diện chăm sóc sức khỏe là một phần quan trọng của việc lập kế hoạch chăm sóc y tế trước. Lập kế hoạch chăm sóc y tế trước là quá trình đưa ra các quyết định về nhu cầu y tế trong tương lai của quý vị trong trường hợp quý vị không thể tự lên tiếng.

Hãy cho người thân của quý vị biết ai là người đại diện chăm sóc sức khỏe của quý vị. Đảm bảo người đại diện chăm sóc sức khỏe của quý vị biết tên và thông tin liên hệ của các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị.

Tại Iowa, mẫu chỉ thị trước hợp pháp dùng để chỉ định người đại diện chăm sóc sức khỏe được gọi là Giấy Ủy quyền Dài hạn về Chăm sóc Sức khỏe (Durable Power of Attorney for Health Care, DPOAH). Một DPOAH có thể được thu hồi (hủy bỏ) bất cứ lúc nào, bằng lời nói hoặc bằng văn bản. Mẫu này không chỉ cho phép quý vị chỉ định một người đại diện, mà còn giới hạn loại và phạm vi các quyết định mà họ được phép đưa ra. Nếu không có Giấy Ủy quyền Dài hạn về Chăm sóc Sức khỏe, người thân gần nhất của quý vị, như vợ/chồng hoặc con trai/con gái đã trưởng thành sẽ được giao trách nhiệm này.

Một người đại diện chăm sóc sức khỏe tốt cần có những phẩm chất gì?

- Một người gần gũi với quý vị và quý vị tin tưởng
- Hiểu các giá trị của quý vị
- Biết rõ quý vị và những điều quý vị mong muốn
- Có khả năng đưa ra quyết định trong các tình huống căng thẳng
- Là người trưởng thành (18 tuổi trở lên)
- Không ngại đặt câu hỏi và sẵn sàng bảo vệ quyền lợi cho quý vị

Điều quan trọng là người được chỉ định làm người đại diện chăm sóc sức khỏe phải đồng ý với trách nhiệm này. Hãy đưa cho người đại diện chăm sóc sức khỏe của quý vị và nhà cung cấp dịch vụ y tế của quý vị một bản sao các chỉ thị trước.

Quý vị được khuyến nghị chỉ chọn một người đại diện chăm sóc sức khỏe, và chỉ định một người thay thế để sử dụng trong trường hợp người đại diện chính không thể thực hiện nhiệm vụ khi cần đưa ra quyết định.

MercyOne.org/acp